

皇后區 (Queens)

第 19–32、34 選區

提前投票

10 月 28 日至 11 月 5 日

選舉日

11 月 7 日

2023 年
紐約市大選

選民 指南

简体中文在另一面



投票變得簡單

nycvotes.org/tch

**NYC
VOTES**

紐約市競選財務委員會 (New York City
Campaign Finance Board) 的一項倡議

2023 年紐約市選民指南

您之所以收到這份《選民指南》，是因為您是一名登記選民，並且曾在最近的選舉中投票。請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/candidates 以查看您所在地區的最新候選人名單。

何時投票？

- 大選將於 **11 月 7 日** 星期二舉行。
- 您可以在 **10 月 28 日** 星期六至 **11 月 5 日** 星期日期間提前投票。**11 月 6 日** 星期一不設提前投票。

我要為哪些公職投票？

公職

- 市議會
- 地方檢察官（布朗克斯 [Bronx]、皇后區 [Queens] 和史坦頓島 [Staten Island]）
- 州最高法院法官（曼哈頓 [Manhattan]、布朗克斯、皇后區、布魯克林 [Brooklyn]）
- 民事法院法官
- 代理法庭（布魯克林）
- 選票提案

您選票上的公職可能會根據您居住的地區而有所不同。請前往 vote.nyc/page/find-your-poll-site 以查看您的選票。

請造訪 nycvotes.org/tch 以瞭解詳情！

選舉日期和截止日期

10 月 23 日 缺席選票申請截止日期
(線上或郵寄)

*如果您郵寄缺席選票申請表，選舉委員會 (Board of Elections, BOE) 必須在此日期之前收到。

10 月 28 日 選民登記截止日期

提前投票開始

11 月 5 日 提前投票結束

11 月 6 日 缺席選票申請截止日期（親自前往選舉委員會辦公室申請）

11 月 7 日 大選日（上午 6:00 至晚上 9:00）
您的缺席選票上的郵戳日或將缺席選票投放於投票站的最後日期

目錄

- 3 如何投票
- 4 在投票站應該注意些什麼
- 5 我身為選民擁有什麼權利？
- 6 無障礙設施
- 7 選票樣本
- 8 民選官員的工作包括哪些內容？

- 9 關於市議會
- 11 選票上的候選人
- 58 選票提案
- 61 關於 NYC Votes
- 62 常見問題
- 64 聯絡選舉委員會

如何投票

投票站和投票時間

查找您的投票站和投票時間：

- 請造訪 nycvotes.org/tch。
- 請致電紐約市選舉委員會：
866-VOTE-NYC (866-868-3692)
或 **TTY 212-487- 5496**。



選舉日

投票站在 **11 月 7 日** 選舉日開放，時間為上午 6:00 至晚上 9:00。
您必須在您指定的投票站點投票。

投票站的地點可能會改變，出發前請務必再次確認！



提前投票

您可以在選舉日
之前親自提前投票！

須知

- 您有一個指定的提前投票站，這可能與您的選舉日投票站不同。
- 每天開放時間都有所不同，所以請在出發前查看投票站並確認具體時間。

提前投票日期

10 月 28 日 星期六 至 **11 月 5 日** 星期日。



以郵寄方式投票

如果您有正當理由，例如選舉日不在紐約，
或者患有疾病或身體殘障，則可以申請缺席選票。

10 月 23 日 是在網上申請選票的截止日期，
也是選舉委員會接受您的郵寄申請的截止日期。

請只有在您計劃透過郵寄方式投票時才申請
缺席選票。如果您在申請缺席選票後選擇
親自投票，那麼您必須在投票站使用宣誓
選票。

如何申請您的缺席選票：

- 請造訪 nycabsentee.com。
- 請致電紐約市選舉委員會：
866-VOTE-NYC (866-868-3692)
或聽障人士可使用 **TTY 212-487-5496**。
- 請造訪您當地的紐約市選舉委員會辦公室。
親自提交申請的截止日期是 **11 月 6 日**。

如果您有視力障礙或有殘障

若要使用螢幕閱讀器閱讀您的選票，您可以造訪網站：
nycabsentee.com/accessibility，或致電上述電話，
申請一張無障礙缺席選票。

追蹤您的選票

您可以從紐約市選舉委員會的網站 nycabsentee.com/tracking 追蹤您的選票。

在投票站應該注意些什麼？



抵達後報到

當您走進投票站時，投票站工作人員會告訴您在哪裡簽到。他們會在登記選民名單中尋找您的姓名，並在交給您選票之前查核您的簽名。

專業提示：如果您收到選舉委員會寄來的快速通行證，請把它帶著，以便更快辦理報到手續！

*除非您是第一次投票，在登記投票時沒有提供 DMV 或社會安全號碼，否則您不需要出示身分證即可投票。



選票填寫

請將您選擇旁邊對應的橢圓形塗滿來標記您的選票。

若您操作失誤或對選票有疑問，可以向投票站工作人員尋求協助！

*請記得查看您的選票兩面，這樣您就不會漏掉任何東西。



掃描您的選票

一旦您將選票填寫完畢，投票站工作人員便會協助您把選票插入掃描儀。掃描儀會讓您知道您已放入選票。



取得貼紙

現在請領取您的貼紙！貼上它，炫耀一下，並確保您的朋友和家人也打算投票。

我身為選民擁有什麼權利？

您有權在大選中投票，如果：

- 您是一名登記選民。
- 您在投票站關門以前已經在排隊。

在任何選舉中，您都有權：

- 向投票站工作人員尋求協助，如果您需要語言協助，也可以要求讓口譯員為您服務。請致電 **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** 或聽障人士可使用 **TTY 212-487-5496**，以瞭解關於口譯服務的更多資訊。
- 讓某人陪同您前來幫您投票（除了您的雇主或工會代表以外）。
- 隨身攜帶資料，包括本《選民指南》。
- 在投票機壞了的情況下依然選擇投票。
- 使用宣誓選票（如果您的名字不在投票站的選民名單上）。
- 去往一個沒有物理障礙的投票場所。
- 使用無障礙投票機來投票。
- 在任何能力或身心障礙狀況下投票。

有刑事或重罪定罪的人員的投票權：

- 即使您在監獄裡服刑，輕罪和違規定罪也不會妨礙您投票。
- 如果您目前因重罪定罪而被監禁，您就沒有資格投票。但如果您被判定犯有重罪但被緩刑，那麼您可以投票。
- 如果您被判定犯有重罪，且您被釋出獄，那麼您可以投票。但您必須重新登記投票。
- 如果您目前正在接受緩刑或假釋，您可以投票。
- 如果您目前因輕罪被關押或正在等待審判，您可以投票。

若您需要支援，應與誰聯絡：

- 如果您的投票站有問題，請告訴投票站工作人員，或致電 **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** 或聽障人士可使用 **TTY 212-487-5496** 聯絡紐約市選舉委員會。
- 如果您的權利受到侵犯，請致電選舉保護熱線，與訓練有素的選舉保護志願者交談，並獲得免費的法律支援，電話是 **866-OUR-VOTE (866-687-8683)**。
- 請致電 **(866) 390-2992** 或造訪 **ag.ny.gov/election-hotline**，向紐約總檢察長傾訴您的投訴內容。

無障礙設施

每位紐約選民都有權私下獨立投票。身心障礙或英語流利程度不足者，可獲取支援協助填寫選票。

無障礙缺席選票

如果您有視力障礙或無法標記紙質選票，您仍然可以透過郵寄方式投票。您可以申請獲得一張可以使用螢幕閱讀器閱讀並使用電腦填寫的無障礙缺席選票。如需申請無障礙缺席選票，請造訪：

nycabsentee.com/accessibility 或致電 866-VOTE-NYC (866-868-3692)，或聽障人士可使用 TTY 212-487-5496。

語言和口譯服務

全市許多投票站都提供口譯員。您有權請人，包括家人、朋友或口譯員，協助您理解和填寫您的選票。

您可以在 vote.nyc 上瞭解哪些投票站提供口譯服務。您也可以撥打 866-VOTE-NYC (866-868-3692)。

選票圈選裝置

所有投票站都有選票圈選裝置 (Ballot marking devices, BMD)，以便為選民提供更好的無障礙設施，包括：盲人、視障人士，或因身心障礙或疾病而難以或無法用筆標記選票的選民。

如果您想使用 BMD，只需詢問投票站工作人員即可！您可以使用此裝置在顯示螢幕上看到選票，將選票翻譯成其他語言，或透過耳機聽取您的選擇。

選票圈選裝置有四種標記方式：



觸屏



鍵盤（盲文）



啜吸式裝置



搖桿

- 您可以「ZOOM IN」（放大）使文字變大，「ZOOM OUT」（縮小）使文字恢復到原來大小，或者選擇「HIGH CONTRAST」（高對比度），在黑色背景上以白色文字顯示選票。
- 您也可以重複和調整耳機中音訊的速度和音量。
- 請謹記！在您將標記後的選票插入掃描儀並投票之前，您的選擇不是最終的。
- 如果您需要協助將您的選票插入掃描儀，投票站工作人員會協助您。

選票樣本

下面的選票樣本僅供展示之用。這並不是真的選票，填寫它不會算作您的投票。

City Council 市議會	☐ Candidate A 候選人 A Party 1 政黨 1	☐ Candidate B 候選人 B Party 2 政黨 2
District Attorney 地方檢察官 Bronx, Queens, Staten Island	☐ Candidate A 候選人 A Party 1 政黨 1	☐ Candidate B 候選人 B Party 2 政黨 2
State Supreme Court 州最高法院 Manhattan, Bronx, Queens, Brooklyn	☐ Candidate A 候選人 A Party 1 政黨 1	☐ Candidate B 候選人 B Party 2 政黨 2
Civil Court Judges 民事法院法官	☐ Candidate A 候選人 A Party 1 政黨 1	☐ Candidate B 候選人 B Party 2 政黨 2
Surrogate's Court 代理法庭 Brooklyn	☐ Candidate A 候選人 A Party 1 政黨 1	☐ Candidate B 候選人 B Party 2 政黨 2

我的首選

使用此頁面列出您對市議會和選票提案的選擇。您可以帶著這個樣本去投票站，以便在填寫選票時作為參考之用。

市議會

選票提案

提案 1

提案 2

提醒您！您的選票上可能有其他公職，這取決於您的政黨和您居住的地區。

您可以在 findmypollsite.vote.nyc 上預覽選舉委員會的選票樣本。

當選官員的工作包括哪些內容？

我們的民選官員每天都會做出影響就業、住房、教育、醫療保健等方面的決定。瞭解更多關於您的選票上的公職。

請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/candidates 以查看您所在地區的最新候選人名單。

市政府公職

市議會

市議會是紐約市政府的立法或法律制定部門。共有 51 名成員。市議員的任期通常為 4 年（最多連任 2 屆）。

在 2020 年人口普查之後，根據人口變化重新劃分了市議會選區。由於這個流程，2021 年和 2023 年當選的市議員將在新劃定的地區擔任 2 年任期。在 2025 年，將恢復 4 年的任期。

- 提出並投票表決法案。
- 協商並核准本市預算。
- 監管城市機構。
- 決定本市的成長與發展。
- 為他們的選區選民提供支援。

請前往 findmypollsite.vote.nyc 以尋找您所在的市議會選區。

縣政府公職

地方檢察官

地方檢察官是其所屬郡縣的最高檢察官。他們的任期為 4 年。沒有連任次數限制。

- 決定哪些案件應該（以及哪些案件不用）提起訴訟。
- 監督所有刑事訴訟。
- 調查並起訴犯罪行為。

法官

州最高法院

州最高法院的法官負責監督其縣治內的大型重罪和民事案件。最高法院是紐約州的審判法院；上訴法院是最高法院。他們的任期為 14 年。

- 主持離婚、分居和法定註銷婚姻的訴訟。
- 處理重罪（可能判處一年以上徒刑）的刑事公訴。
- 判決例如合約和侵權索賠等民事案件。

民事法院—郡縣和地區

民事法院的法官可以主持郡縣或地區案件審理，因此您可能會在選票上看到不只一名民事法院法官。這些法官經選舉產生，任期 10 年，其審理的案件包括：

- 可高達 50,000 美元的民事案件。
- 房東租戶事務和涉及維護住房標準的案件。
- 對輕罪的刑事公訴。

代理法庭

代理法庭的法官裁決涉及郡縣居民死後遺產的案件。他們的任期為 14 年，審理案件包括：

- 涉及死者事務的案件，例如：遺囑和遺產管理。
- 收養。
- 監護權。

市議會議員的一天

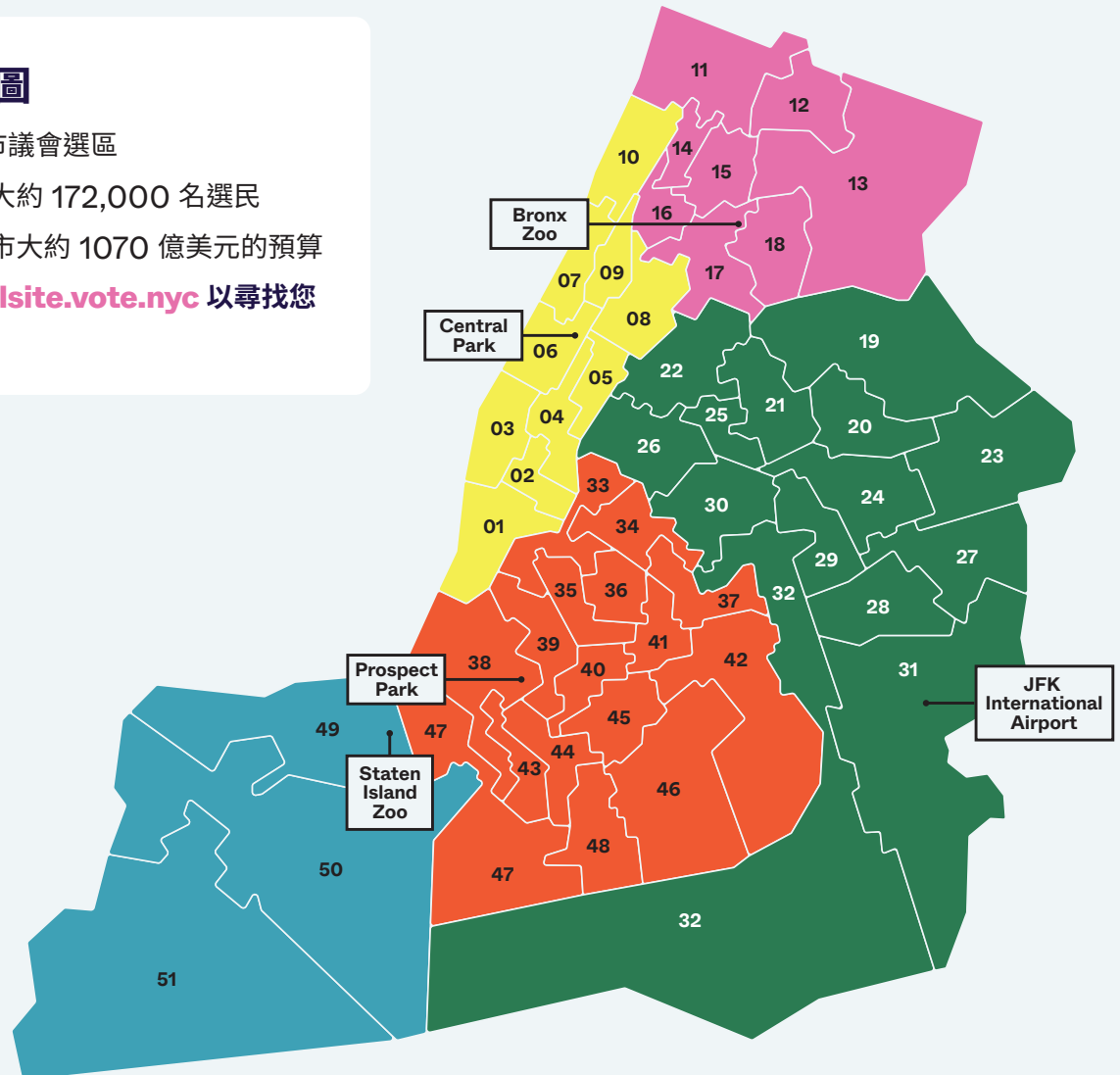
市議會議員為您做些什麼？

- 起草與表決關於住房、醫療保健、教育、公共安全等議題的法案。市議員也可以加入從老年人到青少年服務等各項議題的委員會。
- 與市長一起合作制訂並批准紐約市大約 1070 億美元的預算。每一名市議員也管理大約 500 萬美元的預算，用於在其所在地區建設學校和從事改善，並將大約 50 萬美元的額外預算用於支持非營利機構。
- 監督為紐約人服務的城市機構，包括紐約市警察局和紐約市教育局 (Department of Education, DOE)。

- 決定整個城市的建築和土地使用，包括監督業主的分區，保護地標，以及管理城市土地和公共設施。
- 協助像您這樣的選民。市議員和他們的辦公室可以協助您解決如報稅、平價住房、植樹、骯髒的人行道、坑洞、行人安全等等問題。如果您需要協助，請聯絡您的市議員！

紐約市議會地圖

- 紐約市有 51 個市議會選區
 - 每個地區居住有大約 172,000 名選民
 - 市議會批准紐約市大約 1070 億美元的預算
- 請前往 findmypollsite.vote.nyc 以尋找您所在的市議會選區。



計劃 您的 選票



選好您的候選人了嗎？保存
您的選擇名單以便帶到相應
的投票站完成投票！

請掃描此處或造訪
[traditionalchinese.nycvotes.org/
plan-your-ballot](https://traditionalchinese.nycvotes.org/plan-your-ballot)

市議會第 19 選區

民主黨員、納稅人團結起來

- Tony Avella ✓

共和黨員、保守黨員、常識黨員

- Vickie Paladino ✓

✓ 若候選人參加紐約市的配捐基金計畫，即會顯示這個徽章。這項計畫旨在協助候選人依靠紐約市居民（而非特殊利益團體）取得資金，資助他們的競選活動。請參閱第 61 頁以瞭解更多資訊。

本《指南》列出預期在指南出版時會出現在選票上的所有候選人。若要查看最新的候選人名單、尋找候選人影片以及比較對各種問題的立場，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/candidates。



Tony Avella ✓

民主黨員、納稅人團結起來

前 3 大議題：

1. 減少犯罪，包括仇恨犯罪
2. 拯救單戶或雙戶家庭住宅
3. 立即重新鋪設 College Point 道路

「我之前在市/州政府方面的經驗和對東北皇后區的瞭解，將能使我從『第一天』開始恢復我們日益惡化的生活品質，協助小型企業，支持警察和減少犯罪。我將努力保持 SHSAT，擴大資優計畫，資助課後輔導計畫，擴大老年人/退伍軍人計畫，《第 97 號地方法規》的城市資助，並支持紐約市退休人員的健康福利。受到行政區區長 Donovan Richards、女國會議員 Grace Meng、州參議員 Stavisky、州眾議員 Braunstein 和 Weprin、UFT、RWDSU 以及 ATU Local 1056 的認可。」

目前的職業：已退休

以前的職業：2010-2018 年州參議員

教育：亨特學院政治學文學學士

組織隸屬關係：哥倫布騎士團；皮提亞斯騎士團；義大利之子

過往公職經驗：市議會議員，2001-2009 年分區主席

參加的政黨：民主黨員



Vickie Paladino

共和黨員、保守黨員、常識黨員

前 3 大議題：

1. 加強公共安全。
2. 生活品質和分區。
3. 教育和保護我們的學生。

「在我的第一個任期內，我們已經取得了巨大的進展，在公共安全、生活品質和教育方面取得了勝利。我協助通過了一項預算，完全恢復 NYPD 的經費，讓更多警員進入 College Point，並追加數百萬資金分配給我們的學校，促使如 Bowne Park 和 Douglaston 的 Sandhill Road 等停滯不前的專案完工，又開始升級基礎設施，結束 Whitestone 和 Bayside 的洪水氾濫，並且保護兒童免於受到學校中不當內容的影響。我的辦公室單單在第一年就終結將近 1500 起選民案件，而我們才剛剛開始。」

目前的職業：市議員

以前的職業：小型企業主

教育：高中

組織隸屬關係：白石共和黨俱樂部主席，2019 年共和黨年度女性人物

過往公職經驗：現任第 19 選區市議員

參加的政黨：共和黨員

比較候選人



請造訪我們的線上《選民指南》以瞭解候選人在對您最重要的議題上的立場，然後並排比較他們的觀點。

請掃描此處或造訪

traditionalchinese.nycvotes.org/compare

比較候選人

今年，我們要求候選人針對昆尼皮亞克大學最近的一項民意調查中紐約人認為對他們最重要的八個問題分享他們的立場，這八個問題分別是：犯罪、通貨膨脹、捍衛民主、墮胎、平價住房、無家可歸、種族不平等以及氣候變遷。若要對比候選人針對這些問題的回應，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/compare。

請前往 findmypollsite.vote.nyc 以尋找您所在的市議會選區。

Tony Avella



民主黨員、納稅人團結起來

Vickie Paladino



共和黨員、保守黨員、常識黨員

犯罪

我支持警察，並且會投票反對削減 NYPD 資金的任何企圖。我支持並將資助在東北皇后區建立一個新的警察分局，並將對仇恨犯罪的懲罰加倍，以解決反亞裔、反猶太和反 LGBTQ+ 襲擊事件的增加。

公共安全是我的首要任務。我協助通過了一項預算，完全恢復警察的經費，並且讓更多警員進入我們的地區。我希望最終可以完全廢除無現金保釋，Rikers 監獄繼續開放，拒絕起訴的左傾檢察官被撤職。我們必須恢復法律和秩序。

通貨膨脹

為了應對通貨膨脹，我支持降低汽油/營業稅以及屋主/共管公寓/合作公寓物業稅。降低超市和藥房的企業營運成本，透過降低食品價格和處方藥費用將節省下來的成本轉嫁給消費者。

通貨膨脹讓我們都變得更窮，對窮人和中產階級造成最大的影響。我們正面臨一場全國性的通貨膨脹危機，唯一的出路就是財政紀律、強勁的經濟和負擔得起的能源價格。

捍衛民主

保護投票系統/選舉官員免受政治干預，是維護我們民主的關鍵。保護投票權/使投票更容易也同樣重要。我也認為應該禁止在選舉日在投票站從事競選活動，以防止恐嚇選民。

言論自由和結社自由是我們國家的基礎。然而，最近我們看到一種令人不安的趨勢，即我們的媒體、學術機構、政府及科技壟斷企業的審查。這是我們民主的真正危機，必須加以糾正。

市議會第 20 選區

民主黨員

- Sandra Ung ✓

共和黨員、保守黨員、常識黨員、醫療自由黨員

- Yu-Ching James Pai ✓

改善 Flushing

- Jin Liang Dany Chen ✓

✓ 若候選人參加紐約市的配捐基金計畫，即會顯示這個徽章。這項計畫旨在協助候選人依靠紐約市居民（而非特殊利益團體）取得資金，資助他們的競選活動。請參閱第 61 頁以瞭解更多資訊。

本《指南》列出預期在指南出版時會出現在選票上的所有候選人。若要查看最新的候選人名單、尋找候選人影片以及比較對各種問題的立場，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/candidates。



Sandra Ung ✓

民主黨員

前 3 大議題：

1. 公共安全
2. 教育
3. 住房

「在我上任的第一年，我為我們的社區爭取到重要資源，包括增加第 109 分局的警官人數、為居民提供免費法律服務、創紀錄的衛生服務資金、對我們學校的重大投資以及對我們綠地的改善。如果連任，我將繼續爭取更安全的街道，更多平價住房，更好的學校和乾淨的社區。」

目前的職業：市議員

以前的職業：女國會議員 Grace Meng 資深顧問。紐約州立公園保護和歷史保護。紐約市審計長。紐約州眾議院。家庭收容所律師；多爾西和惠特尼律師事務所副律師

教育：紐約市立大學亨特學院文學學士；哥倫比亞法學院法學博士

組織隸屬關係：霍莉街區公民協會，AABANY

過往公職經驗：女州議員

參加的政黨：民主黨員



Yu-Ching James Pai

共和黨員、保守黨員、常識黨員、
醫療自由黨員

前 3 大議題：

1. 公共安全
2. 支持小型企業
3. 優質教育

「讓我們協助和支持小型企業，改善在這裡生活和工作的辛勤工作的個人和家庭的生活品質。公共安全是一個主要問題。我們的孩子應該接受優質教育，並有機會透過特殊高中和資優計畫充分發揮他們的潛力。我們需要改變，改變就會到來，請給我這個機會，支持我的競選，請投票給我。『改變即將降臨。』」

目前的職業：自雇註冊會計師

以前的職業：CPA 事務所會計師

教育：紐約州立大學奧爾巴尼分校（會計學理學學士）——1996 年

組織隸屬關係：法拉盛中央獅子會、紐約臺灣商會、美國華人會計師公會

過往公職經驗：無

參加的政黨：共和黨員



Jin Liang Dany Chen

改善 Flushing

前 3 大議題：

1. 社區安全
2. 增加警察的工作範圍和資金
3. 法律和秩序社會正義

「我很榮幸成為一名丈夫，也是兩個孩子的父親。我所在的社區讓我有機會成為一名牧師和社區活動家。身為我們社區的倡導者，我為重要的事情奮鬥。我將繼續與大家一起努力，建立一個更好的 Flushing 社區，這樣我們就能繼續為我們稱之為家的地方感到驕傲。我將永遠支持我們的執法部門，並支持他們在這裡所做的工作。在這個混亂的環境中，身為您在市議會的代表，我將為這個社區的人們奮鬥。」

目前的職業：亞洲市場總監——Prohealth Solutions

以前的職業：不適用

教育：不適用

組織隸屬關係：美國華人聯盟創始人 College Point 居民聯盟創始人

過往公職經驗：協助在紐約 College Point 建立性別收容所改建

參加的政黨：共和黨員

比較候選人

今年，我們要求候選人針對昆尼皮亞克大學最近的一項民意調查中紐約人認為對他們最重要的八個問題分享他們的立場，這八個問題分別是：犯罪、通貨膨脹、捍衛民主、墮胎、平價住房、無家可歸、種族不平等以及氣候變遷。若要對比候選人針對這些問題的回應，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/compare。

請前往 findmypollsite.vote.nyc 以尋找您所在的市議會選區。

Sandra Ung

民主黨員

Yu-Ching James Pai

共和黨員、保守黨員、常識黨員、
醫療自由黨員

犯罪

我很自豪已經為 109 分局增加警力，但我會繼續確保更多的警員，以及安全攝像頭。我也將努力在刑事司法系統中獲得更多的心理健康資源和轉移方案。

不要讓好看的數字蒙騙實際上發生的事情。許多犯罪都沒有報告立案。警察需要超過 45 分鐘才到達犯罪現場。這不僅沒有任何幫助，而且會打擊受害者打電話報警的信心。我們需要在街道上部署更多警力來改善現狀。

通貨膨脹

通貨膨脹正在傷害工薪階層家庭，對抗通貨膨脹應該是當務之急。紐約市應該盡其所能降低消費者的成本。

身為一名 CPA，目前的通貨膨脹是供需和疫情影響的結果。隨著壓倒性的需求和全球供應鏈受到影響，價格上漲，使得工薪階層和中產階級家庭受到最大的影響。

捍衛民主

美國建立在我們的民主之上，我很驕傲能為保護它而戰。身為政府營運主席，我增加了投票機會，包括改進針對老年人和英語程度有限者的選票設計。

疫情期間，我們國家的民主性展現得淋漓盡致。資訊被審查，聲音被壓制，宗教自由被忽視。精神領袖並沒有被視為重要的工作者。如果當選，我會推動提高信仰場所的重要性。

Jin Liang Dany Chen ✓

改善 Flushing

藉由增加資金、在街上增加警力和衛星分局來減少回應時間等方式來減少犯罪。

通貨膨脹率正在摧毀我們社區居民和企業的生活。我們需要找到減少市政府支出的方法，以助於減輕我們社區的壓力。

提高選民的人口覆蓋範圍來保護民主，讓人們有更多更好的發言權。為選舉誠信而戰

觀看 候選人 影片

請造訪我們的線上《選民指南》以瞭解關於候選人的更多資訊！輸入您的地址以尋找您選票上的候選人，然後瀏覽他們的個人資料以觀看候選人影片。

請掃描此處或造訪

**[traditionalchinese.nycvotes.org/
candidates](https://traditionalchinese.nycvotes.org/candidates)**



市議會第 21 選區

民主黨員

- Francisco P Moya

✓ 若候選人參加紐約市的配捐基金計畫，即會顯示這個徽章。這項計畫旨在協助候選人依靠紐約市居民（而非特殊利益團體）取得資金，資助他們的競選活動。請參閱第 61 頁以瞭解更多資訊。

本《指南》列出預期在指南出版時會出現在選票上的所有候選人。若要查看最新的候選人名單、尋找候選人影片以及比較對各種問題的立場，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/candidates。



Francisco P Moya

民主黨員

前 3 大議題：

1. 平價住房
2. 學校經費
3. 保護勞工

「自 2018 年以來，我很榮幸在市議會中代表 East Elmhurst、LeFrak City 和 Corona。我為紐約勞動者而戰，為移民辯護，為老年人挺身而出，並為公立學校捐助了數十億美元。我很驕傲能為我們的社區提供數以千計的平價住房、新學校、老人中心和高薪工作。我正在投資資源，讓我們的街道更安全。我們需要經驗豐富且敬業的領導階層，以確保我們所有的聲音都能被聽到。」

目前的職業：紐約市第 21 選區市議員

以前的職業：紐約州眾議員；政府關係

教育：聖約翰大學文學學士，國家城市研究員，巴魯克學院公共管理碩士

組織隸屬關係：柯洛納獅子會；聖利奧黃金時代俱樂部

過往公職經驗：紐約州眾議員；民主黨地區領導人

參加的政黨：民主黨員

比較候選人

今年，我們要求候選人針對昆尼皮亞克大學最近的一項民意調查中紐約人認為對他們最重要的八個問題分享他們的立場，這八個問題分別是：犯罪、通貨膨脹、捍衛民主、墮胎、平價住房、無家可歸、種族不平等以及氣候變遷。若要對比候選人針對這些問題的回應，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/compare。

請前往 findmypollsite.vote.nyc 以尋找您所在的市議會選區。

Francisco P Moya ✓

民主黨員

犯罪	確保我們社區的安全是重中之重。我們需要投資於防止年輕人加入幫派、治療毒癮和心理健康流行病、在執法部門與我們的社區之間建立信任的專案，同時實行問責制。
通貨膨脹	我們都在雜貨店看到了通貨膨脹的現實。物價上漲，但工資停滯不前。我們需要保護消費者免受價格欺詐 — 這就是為什麼我對外賣應用程式並限制他們可以收取的費用，這樣普通的紐約人就不會被敲詐。
捍衛民主	我們需要增加對政府的訪問和參與。一種方法是增加投票權。我很榮幸能倡議允許非公民在紐約市選舉中投票的市政投票法。

請關注
**nyc
votes**

請關注「NYC Votes」以
瞭解選舉的所有最新動態！

@nycvotes



市議會第 22 選區

民主黨員、工薪家庭黨員

- Tiffany L Caban ✓

共和黨員、保守黨員、動物福利黨員

- Kelly Klingman ✓

✓ 若候選人參加紐約市的配捐基金計畫，即會顯示這個徽章。這項計畫旨在協助候選人依靠紐約市居民（而非特殊利益團體）取得資金，資助他們的競選活動。請參閱第 61 頁以瞭解更多資訊。

本《指南》列出預期在指南出版時會出現在選票上的所有候選人。若要查看最新的候選人名單、尋找候選人影片以及比較對各種問題的立場，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/candidates。



Tiffany L Caban ✓

民主黨員、工薪家庭黨員

前 3 大議題：

1. 以證據為基礎的公共安全策略
2. 行人/騎車者友好的街道
3. 永久性平價住房

「在 Tiffany 擔任公設辯護人的那些年，她為那些無人協助的紐約人而戰。現在她為第 22 選區所有居民服務。她在第一個任期中為當地帶來更多垃圾收集、街道安全改善及地鐵升級，批准了 300 多套平價住房和一個新的海濱公園，並且通過七項有影響力的立法。她是市議會 LGBTQIA+ 黨團會議的聯合主席。」

目前的職業：紐約市議員

以前的職業：工薪家庭黨資深策略師；公設辯護人、法律援助協會和 NY Co. 辯護服務

教育：紐約法學院法學博士賓夕法尼亞州立大學文學學士。聖法蘭西斯預備學校，JHS210，PS62

組織隸屬關係：工薪家庭黨，地方進步黨，美國民主社會主義者，拉丁裔民權組織 Mijente，LGBT，紐約市和波多黎各律師協會。

過往公職經驗：紐約市議員

參加的政黨：民主黨員



Kelly Klingman

共和黨員、保守黨員、動物福利黨員

前 3 大議題：

1. 改進目前的公共安全策略
2. 投資於優質教育機會
3. 安全的平價住房

「我是一對雙胞胎的單身母親，也是來自 Astoria 的女性商人，正在競選市議會第 22 選區議員。我們需要一名為了保護我們的安全、清理我們的街道、讓每個人都有機會擁有更美好、更永續的未來而奮鬥的市議員。我知道掙扎著生存卻仍然擔心勉強度日是什麼感覺。我在 Astoria 建立我的生活，我將會為我們需要的東西而奮鬥。」

目前的職業：持牌房地產經紀人

以前的職業：房地產資產管理、新開發專案管理、勞動力住房物業管理

教育：不適用

組織隸屬關係：動物福利黨，紐約房地產委員會，OSHA 訓練安全學院，聖母始胎無染原罪協會

過往公職經驗：不適用

參加的政黨：共和黨員

獲得 選舉提醒



註冊獲得簡訊或電子郵件選舉提醒！
瞭解最新的關鍵截止日期和投票時間。

請掃描此處或造訪
nycvotes.org/stay-informed

比較候選人

今年，我們要求候選人針對昆尼皮亞克大學最近的一項民意調查中紐約人認為對他們最重要的八個問題分享他們的立場，這八個問題分別是：犯罪、通貨膨脹、捍衛民主、墮胎、平價住房、無家可歸、種族不平等以及氣候變遷。若要對比候選人針對這些問題的回應，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/compare。

請前往 findmypollsite.vote.nyc 以尋找您所在的市議會選區。

Tiffany L Caban

民主黨員、工薪家庭黨員

Kelly Klingman

共和黨員、保守黨員、動物福利黨員

犯罪

我們需要投資於我們所知可以減少暴力的方法：平價住房、良好的工作、豐富的心理健康服務以及行之有效的暴力預防計畫。該是放棄只會使創傷和犯罪永久化的失敗的警務和監禁策略的時候了。

無論他們住在何處，所有人在家中和工作場所都應該感到安全。我將日以繼夜地努力，以確保我們的警員獲得保護所有民眾所需的資源。我將增加 NYPD 在街道、地鐵和公園的警力以保護我們的安全。

通貨膨脹

我強烈反對 ConEd 加息和租金指導委員會加息。工薪階層的紐約人正在努力維持生計。迫使他們支付更多費用只會將他們趕走，並使紐約更像是超級富豪的遊樂場。

不斷上漲的成本正在全面壓垮家庭的經濟。從住房到食品，市政廳可以而且必須做得更好，以加強針對通貨膨脹及其長期影響的保護。

捍衛民主

我的辦公室運行一套強大的參與式預算流程，正是因為我們相信民主是宜居城市的關鍵。我不僅在選舉日相信民主，而且每一天在每個地方，從工作地點到學校大樓都相信民主。

選舉權和在政府內部實施變革的權利是我們身為選民所擁有的最大權利。我將努力確保每個選民都能在不受干擾的情況下獲得選票，並限制特殊利益團體的權力。

市議會第 23 選區

民主黨員

- Linda Lee ✓

共和黨員、保守黨員、常識黨員、 醫療自由黨員、家長黨員

- Bernard Chow ✓

✓ 若候選人參加紐約市的配捐基金計畫，即會顯示這個徽章。這項計畫旨在協助候選人依靠紐約市居民（而非特殊利益團體）取得資金，資助他們的競選活動。請參閱第 61 頁以瞭解更多資訊。

本《指南》列出預期在指南出版時會出現在選票上的所有候選人。若要查看最新的候選人名單、尋找候選人影片以及比較對各種問題的立場，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/candidates。



Linda Lee ✓

民主黨員

前 3 大議題：

1. 使我們的社區更加安全。
2. 增加獲得優質教育的機會。
3. 改善我們的生活品質。

「我很榮幸能代表東皇后區——這裡有多元化的工薪階層家庭、小型企業主、年輕的專業人士和許多老年人。但我們面臨的問題需要真正且反應迅速的領導階層。物業稅不斷上漲，小型企業正在苦苦掙扎，我們的基礎設施需要升級。我們需要確保社區的聲音，處於我們在地地方一級解決的所有問題的最前線。自從我去年上任以來，我努力推動立法和撥款，使我們更安全，提高我們的生活品質，對我們的社區產生直接和正面的影響。」

目前的職業：市議員

以前的職業：KCS 執行董事

教育：巴納德大學學士；哥倫比亞大學碩士

組織隸屬關係：PS203, NVCC

過往公職經驗：第 11 區社區理事會，前 NYCCEC 代表

參加的政黨：民主黨員



Bernard Chow

共和黨員、保守黨員、常識黨員、
醫療自由黨員、家長黨員

前 3 大議題：

1. 加強公共安全。
2. 確保教育品質
3. 反對《第 97 號地方法規》

「我來到美國明尼蘇達州上大學，然後在紐約安家。20 年以來，我一直在努力協助社區。

我很擔心紐約目前的情況。中國文化講求平衡，而我們在這裡已經失去了平衡。罪犯似乎比普通老百姓更受到關注，這是不對的。它在紐約市的街道和地鐵上給我們的公民帶來問題，並且影響公共安全。

我們需要解決紐約市領導階層的這種不平衡。

在這個課題上與我合作。我們可以一起帶來一些真正的改變。」

目前的職業：社區聯絡人

以前的職業：行銷顧問

教育：物理與電腦科學學士學位

組織隸屬關係：獅子會，紐約社區聯盟，

過往公職經驗：紐約州 GOP 參議院社區聯絡人

參加的政黨：保守黨員

計劃您的 選票

選好您的候選人了嗎？保存
您的選擇名單以便帶到相應
的投票站完成投票！



請掃描此處或造訪
[traditionalchinese.nycvotes.org/
plan-your-ballot](https://traditionalchinese.nycvotes.org/plan-your-ballot)

比較候選人

今年，我們要求候選人針對昆尼皮亞克大學最近的一項民意調查中紐約人認為對他們最重要的八個問題分享他們的立場，這八個問題分別是：犯罪、通貨膨脹、捍衛民主、墮胎、平價住房、無家可歸、種族不平等以及氣候變遷。若要對比候選人針對這些問題的回應，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/compare。

請前往 findmypollsite.vote.nyc 以尋找您所在的市議會選區。

Linda Lee

民主黨員

Bernard Chow

共和黨員、保守黨員、常識黨員、醫療自由黨員、家長黨員

犯罪

我堅決支持為我們的執法官員提供充分的經費，同時保持透明度和問責制。我們需要降低犯罪率，首先是讓槍枝遠離街道，接下來是解決心理健康危機，打擊仇恨和偏見犯罪的增長。

隨著犯罪率上升，紐約市的公共安全不斷降低，這是由於最近的政策導致 NYPD 人員短缺。我們迫切需要恢復尊重、道德和警察角色意識，包括結束保釋改革和地方檢察官監督。

通貨膨脹

雖然主要應從聯邦層面上解決通貨膨脹問題，但我們必須竭盡全力去協助中低收入家庭應對油價和食品雜貨費用的上漲。我們也必須讓公司和公用事業公司對哄抬價格負責。

通貨膨脹是一個全球性問題。我們在當地需要鼓勵本地的小型企業。我們也需要在經濟上協助那些通常在當地消費的人，進而幫助本地企業

捍衛民主

1 月 6 日向我們昭示，我們的民主是多麼脆弱。我們需要擴大選票箱的使用範圍，讓人們更容易按照自己選擇的方式投票——提前投票、郵寄投票或在選舉日當天進行選民登記。

我們需要透過強有力的公民教育來培養知情、多樣化和負責任的青少年，為紐約市和國家創造一個民主和自由的未來。言論自由是美利堅合眾國的一部分

市議會第 24 選區

民主黨員

- James F Gennaro ✓

共和黨員、保守黨員、瘋狂地獄黨員、醫療自由黨員、家長黨員

- Jonathan David Rinaldi ✓

✓ 若候選人參加紐約市的配捐基金計畫，即會顯示這個徽章。這項計畫旨在協助候選人依靠紐約市居民（而非特殊利益團體）取得資金，資助他們的競選活動。請參閱第 61 頁以瞭解更多資訊。

本《指南》列出預期在指南出版時會出現在選票上的所有候選人。若要查看最新的候選人名單、尋找候選人影片以及比較對各種問題的立場，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/candidates。



James F Gennaro ✓

民主黨員

前 3 大議題：

1. 加強公共安全
2. 改善紐約市公立學校
3. 提高生活品質

「在這次競選中，沒有哪個候選人有我這樣為居民服務的記錄，也沒有我對第 24 選區每個選民的瞭解。不同之處在於我的成就和我的經驗。」

目前的職業：紐約市市議員

以前的職業：紐約州 DEC 副局長，2014-2020 年紐約市議員
2002-2013 年皇后學院兼職教授 1996-2003 年

教育：紐約州立大學石溪分校地理學文學學士和公共行政學理學碩士

組織隸屬關係：受到認可：皇后縣民主組織美國眾議員：Gregory Meeks 和 Grace Meng，行政區區長 Donovan Richards，州參議員：Joseph Addabbo、Leroy Comrie、John Liu、Toby Stavisky，州眾議員：Andrew Hevesi、Daniel Rosenthal、Nily Rozic、David Weprin、Mason Tenders 區委員會

過往公職經驗：2002-2013 年市議員

參加的政黨：民主黨員



Jonathan David Rinaldi

共和黨員、保守黨員、瘋狂地獄黨員、
醫療自由黨員、家長黨員

前 3 大議題：

1. 廢除《第 97 號地方法規》
2. 保留第 9 節公共住房
3. 犯罪和更安全的街道

「問責制和透明度。他們出賣了我們所有人。他們引進移民，給他們免費的一切，包括房租、學校和醫療，同時制定的政策將使我們無法在皇后區生活和養家糊口。現在該是納稅選民拯救社會服務的時候了，否則市政府的預算就會崩潰，我們將一無所有。」

目前的職業：房地產

以前的職業：建築營造

教育：紐約城市學院建築學學士

組織隸屬關係：希望所有

過往公職經驗：學生會主席

參加的政黨：共和黨員

比較候選人



請造訪我們的線上《選民指南》以瞭解候選人在對您最重要的議題上的立場，然後並排比較他們的觀點。

請掃描此處或造訪

traditionalchinese.nycvotes.org/compare

比較候選人

今年，我們要求候選人針對昆尼皮亞克大學最近的一項民意調查中紐約人認為對他們最重要的八個問題分享他們的立場，這八個問題分別是：犯罪、通貨膨脹、捍衛民主、墮胎、平價住房、無家可歸、種族不平等以及氣候變遷。若要對比候選人針對這些問題的回應，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/compare。

請前往 findmypollsite.vote.nyc 以尋找您所在的市議會選區。

James F Gennaro



民主黨員

Jonathan David Rinaldi



共和黨員、保守黨員、瘋狂地獄黨員、醫療自由黨員、家長黨員

犯罪

每年我都會在我所在的地區資助增設警用攝像機。紐約州是唯一一個法官不能考慮被告是否具有危險性的州。市長 Adams 和我呼籲 Albany 制定「危險標準」來應對我們的公共安全危機。

街道應該是安全的，讓孩子們有一個可以茁壯成長的環境。對小型企業的保護。增加街頭警力，防範偷車和入室搶劫。

通貨膨脹

隨著全國通貨膨脹率飆升，我正在地方層面全力反擊，以確保市政府和私營部門的工作者獲得公平的合約。透過我多年來制定的許多環境法，我創造的綠色就業機會比本市任何民選官員都多。

擁堵收費是一大問題，讓我們花 23 美元進入曼哈頓，而商業車輛運送貨物和服務的費用要加倍，這將使一切都變得更昂貴。

捍衛民主

透過擴大紐約人投票和以新方式行使投票權的機會，民主得到保護和加強。紐約市設有廣泛的提前投票，並且頒布了排名選擇投票制，以賦予來自邊緣化社區的候選人權力。我們需要充分做到的一切。

我們是一個憲政共和國。如果簽署通過缺席選票申請，將會消除選民親自投票的能力。

觀看 候選人 影片

請造訪我們的線上《選民指南》以瞭解關於候選人的更多資訊！輸入您的地址以尋找您選票上的候選人，然後瀏覽他們的個人資料以觀看候選人影片。



請掃描此處或造訪
[traditionalchinese.nycvotes.org/
candidates](https://traditionalchinese.nycvotes.org/candidates)

市議會第 25 選區

民主黨員、工薪家庭黨員

- Shekar Krishnan ✓

共和黨員、醫療自由黨員

- Zhile Cao ✓

多元化

- Fatima Baryab ✓

✓ 若候選人參加紐約市的配捐基金計畫，即會顯示這個徽章。這項計畫旨在協助候選人依靠紐約市居民（而非特殊利益團體）取得資金，資助他們的競選活動。請參閱第 61 頁以瞭解更多資訊。

本《指南》列出預期在指南出版時會出現在選票上的所有候選人。若要查看最新的候選人名單、尋找候選人影片以及比較對各種問題的立場，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/candidates。



Shekar Krishnan ✓

民主黨員、工薪家庭黨員

前 3 大議題：

1. 全民優質醫療保健
2. 擴大、改善公園/開放空間
3. 投資於早期幼兒教育

「身為你們的市議員和第一位當選紐約市政府的印度裔美國人，我正在競選連任，以繼續為我們的社區應得的資源和一個為每個人服務的城市而戰。」

我為我們所取得的成就感到自豪，從為艾姆赫斯特醫院進行拯救生命的投資、支持移民家庭的新計畫，到我們社區的第一次公共遛狗活動，再到紐約歷史上最大的公園預算。

我們可以共同建設一座城市，讓每個人都能享受醫療保健、公園和開放空間，讓所有工薪家庭都能享受免費的幼兒保育服務。

這就是我要為之奮鬥的未來。」

目前的職業：紐約市市議員

以前的職業：民權律師

教育：庫伯高等科學藝術聯盟學院工程學，密西根大學法學院

組織隸屬關係：不適用

過往公職經驗：市議員

參加的政黨：民主黨員



Zhile Cao

共和黨員、醫療自由黨員

前 3 大議題：

1. 難民危機
2. 無家可歸危機
3. 共產主義入侵我國

「紐約需要強有力的領導來克服我們史上從所未見的危機，並投票罷免所有不合格的現任官員。」

目前的職業：MTA 工作人員

以前的職業：MTA 工作人員

教育：四年制大學

組織隸屬關係：共和黨員

過往公職經驗：眾議院委員會

參加的政黨：共和黨員



Fatima Baryab

多元化

前 3 大議題：

1. 保護社區免受犯罪率的影響
2. 改善公立學校的素質
3. 為所有人創造經濟機會

「我是一名社區倡導者和非營利機構領導人。身為一名終生紐約人，我競選公職是為了代表普通人。我們的擔憂往往乏人問津。我們必須改變這一點。既得利益不應凌駕於在我們的城市過好日子的能力之上。安全、衛生和更好的教育是值得關注的話題。還有更多的事情要做。我保證會做出必要的改變。」

目前的職業：科學家

以前的職業：學生

教育：聖約翰大學生物學學士學位

組織隸屬關係：多元化廣場聯合創始人；SUKHI 紐約聯合創始人

過往公職經驗：社區活動家，倡導反對中產階級化。Fatima 是紐約州立法局第 J3913 號決議的共同撰寫者，也是紐約市許多社區的發言人。

參加的政黨：民主黨員

比較候選人

今年，我們要求候選人針對昆尼皮亞克大學最近的一項民意調查中紐約人認為對他們最重要的八個問題分享他們的立場，這八個問題分別是：犯罪、通貨膨脹、捍衛民主、墮胎、平價住房、無家可歸、種族不平等以及氣候變遷。若要對比候選人針對這些問題的回應，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/compare。

請前往 findmypollsite.vote.nyc 以尋找您所在的市議會選區。

Shekar Krishnan



民主黨員、工薪家庭黨員

Zhile Cao



共和黨員、醫療自由黨員

犯罪

每個人都應該感到安全——無論是步行回家、在地鐵上或在禮拜場所。安全是我們政府最重要的責任。我們需要全面的解決方案，從心理健康和住房到社區中心。我們透過儘早投資來確保社區安全。

領導不力導致這個城市犯罪率上升。市長和現任官員都很軟弱，過於聽從激進民主黨人的意見。我們需要做自己的事情，回歸常識。

通貨膨脹

當每個紐約人、他們的家人和他們的社區都有繁榮發展的資源時，我們的經濟也會如此。解決通貨膨脹最有效的方法是建設一個城市，讓每個人都能賺取體面的工資，並擁有優質的醫療保健、平價住房和兒童保育服務。

通貨膨脹主要是由聯邦政府和州政府造成的紐約市不控制汽油價格，不印製食品券，也不規定最低工資。我們可以投票反對最低薪資，但市議會並沒有制定標準。

捍衛民主

投票是一項基本權利。只要確保每個人都可以不受歧視地行使這項權利。我們就能保護我們的民主。我們必須讓投票變得更容易、更方便獲得。身為一名市議員，我一直在努力保護投票權，並將繼續這樣做。

民主意味著無論有沒有新冠疫情，都不應該強制人們戴口罩或接種疫苗。我的身體是我的財產和界線，不容侵犯。保護個人財產是保護民主的根本。

Fatima Baryab ✓

多元化

候選人並未對這個問題作出答覆。

候選人並未對這個問題作出答覆。

候選人並未對這個問題作出答覆。

請關注 NYC Votes

請關注「NYC Votes」以
瞭解選舉的所有最新動態！

@nycvotes



市議會第 26 選區

民主黨員、工薪家庭黨員

- Julie Won ✓

共和黨員、醫療自由黨員

- Marvin R Jeffcoat ✓

✓ 若候選人參加紐約市的配捐基金計畫，即會顯示這個徽章。這項計畫旨在協助候選人依靠紐約市居民（而非特殊利益團體）取得資金，資助他們的競選活動。請參閱第 61 頁以瞭解更多資訊。

本《指南》列出預期在指南出版時會出現在選票上的所有候選人。若要查看最新的候選人名單、尋找候選人影片以及比較對各種問題的立場，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/candidates。



Julie Won ✓

民主黨員、工薪家庭黨員

前 3 大議題：

1. 平價住房和綜合規劃
2. 投資教育和綠地
3. 確保社區公共安全

「身為市議員，我很榮幸在市政廳成為我們社區的代言人！在我上任的第一年，我已經批准了 1622 套平價住房，保證為此地區所有 NYCHA 居民提供免費 WiFi、有線電視和手機服務，並為我們的社區爭取到超過 5000 萬美元的資金——包括 1100 萬美元用於我們當地的學校，以及 1500 萬美元用於升級我們的公園。身為當地的母親、移民和房客，我正在為結束平價住房危機而奮鬥，讓市政府更好地為人們服務。」

目前的職業：市議員

以前的職業：數位戰略顧問

教育：雪城大學

組織隸屬關係：無，身為現任市議員

過往公職經驗：第 2 區社區委員會，皇后區區長 2020 年人口普查完整計數委員會；方正科技行動小組

參加的政黨：民主黨員



Marvin R Jeffcoat ✓

共和黨員、醫療自由黨員

前 3 大議題：

1. 提供安全和有保障的街道。
2. 特許學校、代金券、家庭教育
3. 取消扼殺就業機會的規定。

「Marvin 是一名真正的領導人，為像你們這樣真實的人服務。他確保退伍軍人在當地獲得應得的補償；透過親自提供服務，使年輕人能在教育和技能發展方面取得成功，避免企業影響，確保為每個人提供服務，無論血統或收入如何。」

目前的職業：紐約市健康和心理衛生局設施經理

以前的職業：生鮮直接運輸主管；美國陸軍一級軍士 (E7)

教育：康科特法學院法學博士

組織隸屬關係：VFW；美國退伍軍人協會；天主教戰爭老兵；
第 82 空降師協會；戰鬥步兵協會；童子軍；哥倫布騎士團；
NRA；陽邊社區 GOP

過往公職經驗：第 2 區社區委員會前成員

參加的政黨：共和黨員

獲得 選舉提醒



註冊獲得簡訊或電子郵件選舉提醒！
瞭解最新的關鍵截止日期和投票時間。

請掃描此處或造訪
nycvotes.org/stay-informed

比較候選人

今年，我們要求候選人針對昆尼皮亞克大學最近的一項民意調查中紐約人認為對他們最重要的八個問題分享他們的立場，這八個問題分別是：犯罪、通貨膨脹、捍衛民主、墮胎、平價住房、無家可歸、種族不平等以及氣候變遷。若要對比候選人針對這些問題的回應，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/compare。

請前往 findmypollsite.vote.nyc 以尋找您所在的市議會選區。

Julie Won

民主黨員、工薪家庭黨員

Marvin R Jeffcoat

共和黨員、醫療自由黨員

犯罪

公共安全的整體解決方案需要的不僅僅是執法。我們必須增加對心理健康資源的資助、擴大恢復性司法模式、增加就業機會和建造平價住房來解決犯罪的根源。

身為一名前軍事警員，我親身體會到要恢復我們城市的秩序維護需要些什麼。一旦當選，我將立即提出立法，恢復執法部門和鄰里守望小組的合格豁免權。這是我對你們莊嚴的宣誓。

通貨膨脹

身為租房者和父母，我感受到租金上漲和我們社區生活成本不斷上漲的影響。這就是為什麼我直接為我們的社區爭取了超過5000萬美元的城市資金，並為歷史性的大量的平價住房而奮鬥。

就像你們一樣，我目睹扼殺就業機會的法規加劇了通貨膨脹，導致我們家能擺上餐桌的食物越來越少。我將重新審查並廢除那些扼殺商業的規定。我也將努力創造美國最低的企業稅率，以恢復就業機會。

捍衛民主

身為市議員，我有責任捍衛我的選民的投票權，並掃清投票道路上的障礙。我完全支持保護選民權利、擴大提前投票時間和地點、簡化郵寄投票等措施。

《美國憲法》保障代議制民主。不幸的是，市議會放棄了辯論和立法的責任，將這種責任讓給了那些自以為比我們更瞭解我們需要什麼的未經選舉產生的官僚。我會解決這個問題。

市議會第 27 選區

民主黨員

- Nantasha M Williams

共和黨員、醫療自由黨員

- Marilyn Miller ✓

✓ 若候選人參加紐約市的配捐基金計畫，即會顯示這個徽章。這項計畫旨在協助候選人依靠紐約市居民（而非特殊利益團體）取得資金，資助他們的競選活動。請參閱第 61 頁以瞭解更多資訊。

本《指南》列出預期在指南出版時會出現在選票上的所有候選人。若要查看最新的候選人名單、尋找候選人影片以及比較對各種問題的立場，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/candidates。



Nantasha M Williams

民主黨員

前 3 大議題：

1. 保全生活品質
2. 平價住房
3. 種族平等

「我是一名相信應該盡可能賦予社區人民權力的領導人。我負責圍繞我們面臨的主要挑戰促進社區對話，並積極尋找未被充分代表的聲音來針對影響他們的問題發表意見。我的辦公室以問責制、無障礙和透明的原則為指導。」

目前的職業： MWBE 合規專案經理

以前的職業： 社區和對外關係經理

教育： 學士（政治學），碩士（公共管理），在讀博士生

組織隸屬關係： 紐約市黑人婦女政治俱樂部，第 13 區社區委員會，女性大遊行

過往公職經驗： 在紐約州立法機關擔任多個職位

參加的政黨： 民主黨員



Marilyn Miller ✓

共和黨員、醫療自由黨員

前 3 大議題：

1. 高犯罪率
2. 無家可歸
3. 小型企業

「我是一名退休的 NYPD 警官，也是 911 事件急救人員倖存者。我正在為紐約和偉大的皇后區的人們而參加競選。腐敗政客的行為和政策正在破壞我們的社區和生活品質，災難性的政策使得我們的城市完全陷入了混亂之中。該是時候提醒他們，『我們這些人民』受夠了高犯罪率、無家可歸、骯髒的街道、高稅賦、通貨膨脹、對小型企業的攻擊以及憲法支持的侵犯我們的公民權利。該是 MILLER 施展拳腳的時候了！」

目前的職業：房地產經紀人

以前的職業：紐約警察局官員

教育：刑事司法文學學士

組織隸屬關係：PBA、NAR、NFRW、RJC

過往公職經驗：不適用

參加的政黨：共和黨員

計劃您的 選票

選好您的候選人了嗎？保存您的選擇名單以便帶到相應的投票站完成投票！



請掃描此處或造訪
[traditionalchinese.nycvotes.org/
plan-your-ballot](https://traditionalchinese.nycvotes.org/plan-your-ballot)

比較候選人

今年，我們要求候選人針對昆尼皮亞克大學最近的一項民意調查中紐約人認為對他們最重要的八個問題分享他們的立場，這八個問題分別是：犯罪、通貨膨脹、捍衛民主、墮胎、平價住房、無家可歸、種族不平等以及氣候變遷。若要對比候選人針對這些問題的回應，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/compare。

請前往 findmypollsite.vote.nyc 以尋找您所在的市議會選區。

Nantasha M Williams

民主黨員

Marilyn Miller

共和黨員、醫療自由黨員

犯罪

身為防治暴力專案的前董事會成員，我認為應該擴大執法工具箱以解決犯罪問題。我認為 911 調度員應該可以接觸到社會工作者和心理健康專家，但我不支持削減對警察的經費。

身為 NYPD 前警官，我將嚴厲打擊犯罪，並追究我們現任領導人對公共安全的責任。必須廢除抓獲無保釋釋放的規定。我們再也無法容忍允許暴力慣犯回到社區犯下更多罪行的行為。

通貨膨脹

隨著能源價格上漲和全球衝突破壞供應鏈的穩定，通貨膨脹是世界面臨的一個主要問題。我將繼續確保工薪家庭不會承受成本上漲的衝擊。

通貨膨脹處於史上最高水準。商品和服務的價格上漲如此之高，已經對我們的生活品質造成影響。美元貶值造成生活成本增加。我們必須建立一個由黃金、白銀和比特幣支持的體系。

捍衛民主

我對維護和促進民主的信念是絕對的。我們必須做更多工作，使投票更容易，並盡可能擴大選民範圍。

我國建立了一個聯邦民主共和國。身為你們選出的領導人，我將保衛民主，捍衛受憲法保護的公民權利。

市議會第 28 選區

民主黨員

- Adrienne E Adams

共和黨員、常識黨員

- Rusat Mohan Ramgopal

✓ 若候選人參加紐約市的配捐基金計畫，即會顯示這個徽章。這項計畫旨在協助候選人依靠紐約市居民（而非特殊利益團體）取得資金，資助他們的競選活動。請參閱第 61 頁以瞭解更多資訊。

本《指南》列出預期在指南出版時會出現在選票上的所有候選人。若要查看最新的候選人名單、尋找候選人影片以及比較對各種問題的立場，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/candidates。



Adrienne E Adams

民主黨員

前 3 大議題：

1. 住房和平價住房
2. 經濟機會
3. 心理健康

「Adrienne Adams 是紐約市議會的第一位非裔美國人議長，領導著紐約市歷史上最多元化、女性佔多數的議會。她推進公平立法議程，優先考慮婦女和家庭面臨的問題。她領導議會應對孕產婦保健和生育保健方面的種族差異。她通過了使 FDNY 多樣化的立法，改進紐約的薪資透明度法，並通過為家庭暴力和性別暴力受害者增加資源的立法。Adams 議長為議員提供 10 萬美元用於投資受害者服務計畫，並且提供 440 萬美元給 CUNY Reconnect，打開有機會接受高等教育的大門。」

目前的職業：市議員

以前的職業：企業訓練師

教育：大學畢業生

組織隸屬關係：Alpha Kappa Alpha Sorority, Inc.

過往公職經驗：市議會

參加的政黨：民主黨員



Rusat Mohan Ramgopal

共和黨員、常識黨員

前 3 大議題：

1. 公共安全
2. 公立學校/教育
3. 衛生與道路

「我們第 28 選區的社區多年來一直被忽視。我們的公共安全正處於危機之中，公立學校正在倒閉，街道髒亂不堪，到處都坑坑窪窪。光知道抱怨是不夠的，我們必須投票才能獲得代表權。我是社區的產物，我想為社區服務，因為我知道，我們可以一起實現偉大的願景。」

目前的職業：市議會候選人

以前的職業：擔任各種職位：Globespan 24/7 媒體、KCL 法律診所、美國國務院 (U.S. State Department) VSFS、約翰周學院、紐約市城市辯論聯盟

教育：倫敦大學國王學院法學學士。（法律學位），喬治城大學法學碩士。（法律學位），哥倫比亞中學

組織隸屬關係：皇后區書展，Shri Trimurti Bhavan，排燈節摩托車展

過往公職經驗：皇后區第 10 區社區委員會成員，紐約市教育局 SLT

參加的政黨：共和黨員

比較候選人



請造訪我們的線上《選民指南》以瞭解候選人在對您最重要的議題上的立場，然後並排比較他們的觀點。

請掃描此處或造訪

traditionalchinese.nycvotes.org/compare

比較候選人

今年，我們要求候選人針對昆尼皮亞克大學最近的一項民意調查中紐約人認為對他們最重要的八個問題分享他們的立場，這八個問題分別是：犯罪、通貨膨脹、捍衛民主、墮胎、平價住房、無家可歸、種族不平等以及氣候變遷。若要對比候選人針對這些問題的回應，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/compare。

請前往 findmypollsite.vote.nyc 以尋找您所在的市議會選區。

Adrienne E Adams

民主黨員

Rusat Mohan Ramgopal

共和黨員、常識黨員

犯罪

改善公共安全的途徑是投資於經過實證可防止犯罪發生的解決方案：青少年干預、經濟機會和心理健康治療是此類投資的一些例子。

愚蠢的「削減警察經費」(Defund the Police) 策略得到市議會民主黨人的支持，使紐約市陷入危機。人們不再感到安全了。犯罪率上升，對貧困和少數族裔社區造成的傷害最大。我們需要與警方合作，而不是反對他們。

通貨膨脹

通貨膨脹是對我們影響很大的一個問題。由於供應鏈緩慢導致生活開銷增加，造成負擔過重。我們身為民選領導人，必須與我們的聯邦合作夥伴合作，以避免物價飆漲掏空居民的口袋。

從雜貨店到加油站，通貨膨脹正在衝擊著每個人。紐約市魯莽的政策和政府支出對這種情況毫無幫助，例如最新的 MetroCard 地鐵票價上漲。我一有機會就會與不斷上漲的費用對抗。你們的口袋被掏空了，其他人卻能不勞而獲。

捍衛民主

保護我們神聖的民主對於我們主權國家的成功至關重要。作為一個國家，我們必須竭盡全力保護以這個國家為家的所有人的權利。

我的父母因為追求民主而選擇離開圭亞那來到美國。如果當權者沒有面臨競爭，認為自己的權力已經有保障而停止為人民服務，將你的犧牲視作理所當然的時候，民主就會受到損害。這就是現在紐約民主黨人的問題。讓我們在 11 月 7 日改變這一切。

觀看 候選人 影片

請造訪我們的線上《選民指南》以瞭解關於候選人的更多資訊！輸入您的地址以尋找您選票上的候選人，然後瀏覽他們的個人資料以觀看候選人影片。



請掃描此處或造訪
[traditionalchinese.nycvotes.org/
candidates](https://traditionalchinese.nycvotes.org/candidates)

市議會第 29 選區

民主黨員

- Lynn C Schulman ✓

共和黨員、保守黨員

- Dannel Maio ✓

常識黨員

- Sukhi Singh ✓

✓ 若候選人參加紐約市的配捐基金計畫，即會顯示這個徽章。這項計畫旨在協助候選人依靠紐約市居民（而非特殊利益團體）取得資金，資助他們的競選活動。請參閱第 61 頁以瞭解更多資訊。

本《指南》列出預期在指南出版時會出現在選票上的所有候選人。若要查看最新的候選人名單、尋找候選人影片以及比較對各種問題的立場，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/candidates。



Lynn C Schulman ✓

民主黨員

前 3 大議題：

1. 改善醫療保健；建設醫院能力
2. 投資於我們當地的學校
3. 支持我們的老年人和退休人員

「我正在競選連任，以繼續讓所有紐約人都能負擔得起和獲得醫療保健。在我擔任健康委員會主席的第一個任期內，我藉由提高女性健康水準、推出第一個全市糖尿病減少計畫和改善老年人的健康選擇等方式來協助這座城市變得更為健康。」

隨著我們從一生中最嚴重的公共衛生危機中恢復過來，現在比以往任何時候都更加重要，代表 *Forest Hills*、*Kew Gardens*、*Richmond Hill* 和 *Rego Park* 在市議會中擁有強大、獨立的發言權至關重要。」

目前的職業：市議員

以前的職業：紐約市衛生與醫院公司；FDNY-EMS

教育：哈佛大學高級領導力專案；布魯克林法學院法學博士；紐約大學文學學士

組織隸屬關係：CB 6，CEC 28，第 112 選區市議會

過往公職經驗：紐約市議會；紐約州眾議院；

參加的政黨：民主黨員



Danniell Maio

共和黨員、保守黨員

前 3 大議題：

1. 犯罪，投票給共和黨員
2. 稅務和浪費，投票給保守黨員
3. 真相和問責制，選民的需求

「感謝您參閱《選民指南》！」

政治是一場政治遊戲。獲勝者將現金收入囊中；失敗者上當受騙。沒有權力分享，沒有辯論，對細節保持沉默，規則只有在有益的時候才適用，而非以公平為據。Danniell Maio 打算揭露這些政治伎倆。」

目前的職業：身分地圖公司的地圖製作者和資料分析師

以前的職業：西屋電氣公司的買方；Epstein Becker & Green 律師助理

教育：查明德大學（夏威夷檀香山）理學碩士；美國大學（華盛頓特區）國際研究文學學士

組織隸屬關係：中央皇后區共和黨俱樂部

過往公職經驗：2001 年、2008 年、2016 年、2020 年、2022 年政治候選人

參加的政黨：共和黨員



Sukhi Singh

常識黨員

前 3 大議題：

1. 反對削減教育預算
2. 致力於創造更安全的街道
3. 擴大租金穩定法

「1- 對任何城市教育預算削減投『反對票』

2- 承諾為所有當地社區創造更安全的街道，並解決仇恨犯罪和暴力問題

3- 擴大租金穩定法，保護租房者和房東，建議修改幾十年前的法律，因為它們現在已經不起作用了。

4- 確保所有政府使用所有語言。機構和部門

5- 支持 Queenslink，提高中央和東南皇后區的交通便利性」

目前的職業：IT 顧問

以前的職業：IT 顧問

教育：學院

組織隸屬關係：錫克文化協會股份有限公司。

過往公職經驗：2022 年地區領導人候選人

參加的政黨：民主黨員

比較候選人

今年，我們要求候選人針對昆尼皮亞克大學最近的一項民意調查中紐約人認為對他們最重要的八個問題分享他們的立場，這八個問題分別是：犯罪、通貨膨脹、捍衛民主、墮胎、平價住房、無家可歸、種族不平等以及氣候變遷。若要對比候選人針對這些問題的回應，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/compare。

請前往 findmypollsite.vote.nyc 以尋找您所在的市議會選區。

Lynn C Schulman

民主黨員

Danniel Maio

共和黨員、保守黨員

犯罪

政府的首要責任是讓人們感到安全。公共安全是一個複雜的問題，需要多方面的投資，包括為暴力干預者提供資金、增加心理健康服務、NYPD 的參與以及我們社區合作夥伴的投入。

保釋改革法已將輕罪合法化。NYPD 被戴上手銬，士氣低落；守法的公民是犯罪分子和法律體系雙重打擊的受害者。按種族、財富或性別優先考慮安全是完全錯誤的！為什麼人們應該更關注仇恨犯罪？

通貨膨脹

當我們從一生中最嚴重的公共衛生危機中恢復過來時，通貨膨脹急劇上升，傷害了工薪家庭。我支持紐約州根據通貨膨脹率每年提高最低工資的立法。這將確保工作的紐約人的財務穩定。

包裹竊盜、擁堵收費、房地產稅上漲、OATH、逃票、房屋和公用事業的氣候變化稅、1120 億美元的城市預算……政府增加通貨膨脹的行動需要停止並加以控制。如果發現錯誤或不公平，就該退還給納稅人！

捍衛民主

自由的價值觀和對人權的尊重是民主的基本要素。必須保護我們的民主機構免受國家和地方的任何權力濫用。

投票反對現任當權者。民主需要有競爭才能進步。今年竟然有 15 項市議會競選沒有對手！

Sukhi Singh ✓

常識黨員

承諾為所有社區創造更安全的街道，資助不同的教育方案，以解決仇恨犯罪和一般暴力問題。

我們應該資助本地農民、製造商和本地小型企業在國內生產，而不是進口一切東西。

我們是世界上最古老的民主國家，為了能保持公平和透明，我們應該讓我們的選舉委員會充分利用資金

請關注 NYC Votes

請關注「NYC Votes」以
瞭解選舉的所有最新動態！

@nycvotes



市議會第 30 選區

民主黨員、共和黨員、保守黨員、
動物福利黨員、醫療自由黨員

- Robert Francis Holden ✓

✓ 若候選人參加紐約市的配捐基金計畫，即會顯示這個徽章。這項計畫旨在協助候選人依靠紐約市居民（而非特殊利益團體）取得資金，資助他們的競選活動。請參閱第 61 頁以瞭解更多資訊。

本《指南》列出預期在指南出版時會出現在選票上的所有候選人。若要查看最新的候選人名單、尋找候選人影片以及比較對各種問題的立場，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/candidates。



Robert Francis Holden ✓

民主黨員、共和黨員、保守黨員、
動物福利黨員、醫療自由黨員

前 3 大議題：

1. 公共安全
2. 生活品質
3. 教育

「身為市議員，我致力於改善選民的生活品質。我在這一區域深深紮根，幾代人的延續，給了我獨特的視角和為社區服務的熱情。我勇敢地迎接了我們城市面臨的挑戰，我為我們的學校、公園和老人中心獲得了創紀錄的資金而感到自豪。我對公共安全、生活品質和選民服務的奉獻為我贏得紐約市前三名市議員之一的聲譽。憑藉 48 年的工會成員、公民領袖和民選官員的經驗，我將常識性的方法帶到我的工作中，並將繼續為您而戰。」

目前的職業：市議員

以前的職業：大學教授

教育：藝術碩士

組織隸屬關係：瞻博公園公民協會

過往公職經驗：紐約市議會

參加的政黨：民主黨員

比較候選人

今年，我們要求候選人針對昆尼皮亞克大學最近的一項民意調查中紐約人認為對他們最重要的八個問題分享他們的立場，這八個問題分別是：犯罪、通貨膨脹、捍衛民主、墮胎、平價住房、無家可歸、種族不平等以及氣候變遷。若要對比候選人針對這些問題的回應，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/compare。

請前往 findmypollsite.vote.nyc 以尋找您所在的市議會選區。

Robert Francis Holden ✓

民主黨員、共和黨員、保守黨員、
動物福利黨員、醫療自由黨員

犯罪

我支持我們的執法機構，包括 NYPD、獄警、消防員、急救人員和退伍軍人。沒有公共安全，我們將失去我們的城市，並繼續看到紐約市的居民大規模外流。

通貨膨脹

通貨膨脹對中產階級和工薪階層社區造成最大的影響，這在很大程度上是由高昂的能源成本和失控的政府支出推動的。為瞭解解決這些問題，我國必須採取措施實現能源獨立

捍衛民主

允許和鼓勵廣泛的聲音和意見對於保護我們的民主至關重要。聽取其他意見至關重要。太多人贊成停止辯論，而媒體似乎在助長分歧。

獲得 選舉 提醒

註冊獲得簡訊或電子郵件選舉提醒！瞭解最新的關鍵截止日期和投票時間。

請掃描此處或造訪
nycvotes.org/stay-informed



市議會第 31 選區

民主黨員

- Selvena N Brooks-Powers

共和黨員、瘋狂地獄黨員、家長黨員

- Daniella May

✓ 若候選人參加紐約市的配捐基金計畫，即會顯示這個徽章。這項計畫旨在協助候選人依靠紐約市居民（而非特殊利益團體）取得資金，資助他們的競選活動。請參閱第 61 頁以瞭解更多資訊。

本《指南》列出預期在指南出版時會出現在選票上的所有候選人。若要查看最新的候選人名單、尋找候選人影片以及比較對各種問題的立場，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/candidates。



Selvena N Brooks-Powers

民主黨員

前 3 大議題：

1. 生活品質
2. 住房
3. 社區發展和基礎設施

「自從 2021 年當選以來，我們積極著手建設，將超過 1 億美元用於公共安全，並新建學校、老人中心以及最先進的足球場。我們一直在為我們的青少年、老年人及公園投入創紀錄的資金，同時讓各機構對我們的需求負起責任。我特別成立了一個創傷專責小組來加強我們的衛生基礎設施。我競選連任，是因為還有很多工作要做。」

目前的職業：紐約市議員

以前的職業：JFK 社區外展和對外事務主任，SEIU 國際工會和紐約市市長辦公室傳播主任

教育：紐約大學國際法理學碩士；韋伯爾夫斯大學社會學文學學士

組織隸屬關係：德爾塔西格瑪希爾塔姐妹會，Greater Allen AME

過往公職經驗：紐約市議會

參加的政黨：民主黨員



Daniella May

共和黨員、瘋狂地獄黨員、家長黨員

前 3 大議題：

1. 在 Far-Rockaway 設置創傷中心。
2. 優先考慮強大的基礎設施以實現永續發展。
3. 透過動和對外推廣來解決犯罪問題。

「Daniella 曾經是一名護士，畢業於馬丁范布倫高中，在 COVID-19 疫情期間成為前線工作者，為無家可歸者提供預防、疫苗接種和傷口護理方面的協助。她致力於在 Far Rockaway 建立一級創傷中心，以解決長程旅途造成的致命情況。Daniella 優先考慮基礎設施，並且透過課外活動和正向的警察參與來降低犯罪率。Daniella 正在競選市議會第 31 選區議員，尋求帶來正面的影響。」

目前的職業：非營利議程 700 創始人

以前的職業：持牌執業護士

教育：維布拿騷縣實用護理學院

組織隸屬關係：紐約青年共和黨俱樂部

過往公職經驗：無

參加的政黨：共和黨員

計劃您的 選票

選好您的候選人了嗎？保存您的選擇名單以便帶到相應的投票站完成投票！



請掃描此處或造訪
[traditionalchinese.nycvotes.org/
plan-your-ballot](https://traditionalchinese.nycvotes.org/plan-your-ballot)

比較候選人

今年，我們要求候選人針對昆尼皮亞克大學最近的一項民意調查中紐約人認為對他們最重要的八個問題分享他們的立場，這八個問題分別是：犯罪、通貨膨脹、捍衛民主、墮胎、平價住房、無家可歸、種族不平等以及氣候變遷。若要對比候選人針對這些問題的回應，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/compare。

請前往 findmypollsite.vote.nyc 以尋找您所在的市議會選區。

Selvena N Brooks-Powers

民主黨員

Daniella May

共和黨員、瘋狂地獄黨員、家長黨員

犯罪

我們必須解決發生的犯罪問題，特別是暴力犯罪份子。但是，我們必須承認並解決系統性障礙，這些障礙是目前犯罪行為的根本原因。這意味著投資於分流計畫、住房、就業、獲得醫療保健服務及優質的食物。

犯罪是很嚴重的問題，需要採取強有力的行動來保護與保障我們社區的安全。為了打擊犯罪，需要結合嚴厲的執法政策、個人責任以及強大的家庭和社區來有效應對。

通貨膨脹

我所在地區的家庭由於通貨膨脹和昂貴的生活成本而在苦苦掙扎。我們最近發現有大批黑人家庭離去。我們需要找到解決住房、交通、雜貨等昂貴生活成本的方法。

通貨膨脹會對個人和企業造成有害的後果。通貨膨脹需要審慎的政策來解決財政責任、健全的貨幣政策和自由的市場競爭，盡可能地減少或防止通貨膨脹，以確保穩定和繁榮的經濟未來。

捍衛民主

1 月 6 日提醒著我們，我們的民主實際上是多麼地脆弱。這就是為什麼我們必須確保消除選民把選票投入投票箱的障礙，並採取其他措施來保護我們今天所珍視的基本權利和價值觀。

保護民主是關鍵優先事項，需要致力於促進法治、保護個人權利和自由以及促進公民投入和參與。我們可以捍衛民主以確保所有人都能享有自由、公正和繁榮的社會。

市議會第 32 選區

共和黨員、保守黨員

- Joann Ariola ✓

✓ 若候選人參加紐約市的配捐基金計畫，即會顯示這個徽章。這項計畫旨在協助候選人依靠紐約市居民（而非特殊利益團體）取得資金，資助他們的競選活動。請參閱第 61 頁以瞭解更多資訊。

本《指南》列出預期在指南出版時會出現在選票上的所有候選人。若要查看最新的候選人名單、尋找候選人影片以及比較對各種問題的立場，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/candidates。



Joann Ariola ✓

共和黨員、保守黨員

前 3 大議題：

1. 公共安全
2. 生活品質
3. 經濟

「我之所以競選連任，是因為我知道要讓這座城市成為所有紐約居民都能感到安全並享受優質生活的地方，還有很多工作要做。我計畫在未來的歲月裡，繼續為改善公共安全而奮鬥，確保我們的街道比以往任何時候都更乾淨、更安全。」

目前的職業：紐約市市議員

以前的職業：MediSys 健康網路政府間事務主任

教育：阿德菲商學院

組織隸屬關係：紐約市議會消防與應急管理委員會主席

過往公職經驗：市長社區協助小組助理委員、紐約市議會幕僚長

參加的政黨：共和黨員

比較候選人

今年，我們要求候選人針對昆尼皮亞克大學最近的一項民意調查中紐約人認為對他們最重要的八個問題分享他們的立場，這八個問題分別是：犯罪、通貨膨脹、捍衛民主、墮胎、平價住房、無家可歸、種族不平等以及氣候變遷。若要對比候選人針對這些問題的回應，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/compare。

請前往 findmypollsite.vote.nyc 以尋找您所在的市議會選區。

Joann Ariola ✓

共和黨員、保守黨員

犯罪	雖然已經有許多地區的犯罪率下降了，但槍枝暴力和暴力犯罪仍在上升。我支持政府的犯罪預防方案、NYPD 以及廢除失敗的保釋改革措施，這些措施讓暴力罪犯繼續在我們的街道上橫行。
通貨膨脹	人們越來越難留在我們紐約市和紐約州，也難以購買房屋和養家糊口。這就是為什麼我資助和支持當地的食品儲藏室，並投票支持退稅給屋主。這是十多年來的第一次退稅。
捍衛民主	我相信民主，我成為紐約市議會的成員，正是為了保護紐約市民的民主和權利。

計劃 您的 選票

選好您的候選人了嗎？保存您的選擇名單以便帶到相應的投票站完成投票！

請掃描此處或造訪

[traditionalchinese.nycvotes.org/
plan-your-ballot](https://traditionalchinese.nycvotes.org/plan-your-ballot)



市議會第 34 選區

民主黨員、工薪家庭黨員

- Jennifer Gutierrez ✓

醫療自由黨員

- Marguerite Chandler

✓ 若候選人參加紐約市的配捐基金計畫，即會顯示這個徽章。這項計畫旨在協助候選人依靠紐約市居民（而非特殊利益團體）取得資金，資助他們的競選活動。請參閱第 61 頁以瞭解更多資訊。

本《指南》列出預期在指南出版時會出現在選票上的所有候選人。若要查看最新的候選人名單、尋找候選人影片以及比較對各種問題的立場，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/candidates。



Jennifer Gutierrez ✓

民主黨員、工薪家庭黨員

前 3 大議題：

1. 普及兒童看護
2. 加強和擴大租戶保護
3. 環境正義

「Jennifer Gutiérrez 是一名組織者、活動家和盟友。十多年來，Jennifer 一直致力於她現在所代表的影響家庭的問題。Jennifer 在皇后區出生長大，她的父母是哥倫比亞移民，她在一間一房一廳的公寓裡長大，就讀公立學校。她從很小的時候開始，就一直是一名倡導者，當她的父親成為身心障礙者時，她學著與保險公司打交道，並陪她的母親去做打掃的工作，幫著解釋和協商她的工資。在她任職期間，她為平價住房、為學校和日間托兒服務提供資金、為寬頻公平和使用而奮鬥，並極力反對我們的社區迫切需要的社會服務預算削減。」

目前的職業：市議員

以前的職業：幕僚長

教育：奧爾巴尼大學

組織隸屬關係：不適用

過往公職經驗：不適用

參加的政黨：民主黨員



Marguerite Chandler

醫療自由黨員

前 3 大議題：

1. 審查、言論自由
2. 醫療自由黨員
3. 城市宣佈破產

「我是一個自學成才的學者，研究目前感興趣的許多歷史和經濟學問題。我們需要一場傾盆大雨，淹沒周圍的資訊，這樣公民才能自己下決定。『如果沒有遠見，人們就會滅亡。』只有自由交流資訊才能實現進步和創新。」

目前的職業：退休人士

以前的職業：陶藝家，作家，共同住房組織者

教育：大學肄業，無學位。加州大學洛杉磯分校，加州大學聖塔巴巴拉分校，各個社區學院和州立大學。加州馬林縣音樂學院

組織隸屬關係：BlockBush 反戰組織，生物區域國會代表。哈德遜河清水號帆船歌手。紐約燈塔帆船俱樂部。

過往公職經驗：無

參加的政黨：共和黨員

觀看候選人影片



請造訪我們的線上《選民指南》以瞭解關於候選人的更多資訊！輸入您的地址以尋找您選票上的候選人，然後瀏覽他們的個人資料以觀看候選人影片。

請掃描此處或造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/candidates

比較候選人

今年，我們要求候選人針對昆尼皮亞克大學最近的一項民意調查中紐約人認為對他們最重要的八個問題分享他們的立場，這八個問題分別是：犯罪、通貨膨脹、捍衛民主、墮胎、平價住房、無家可歸、種族不平等以及氣候變遷。若要對比候選人針對這些問題的回應，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/compare。

請前往 findmypollsite.vote.nyc 以尋找您所在的市議會選區。

Jennifer Gutierrez

民主黨員、工薪家庭黨員

Marguerite Chandler

醫療自由黨員

犯罪

我們需要集中精力讓我們的孩子遠離槍枝；增加對社區資源的投資，我們知道這些資源是有效的；精神健康和藥物濫用服務；有尊嚴的住房和學校暴力干預。

身為有生命、有呼吸的人，我們需要共同努力，確保我們的家園和社區存在適當的和平條件；包括公園和青少年計畫。暴力慣犯應該被關進監獄直到接受審判。

通貨膨脹

在我們的城市裡，紐約人每天都在努力維持生計；房租飛漲，牛奶和雞蛋的價格都創下新的最高紀錄。現在，我們需要把重點放在整個政府強有力的社會服務投資上，以支持最需要的家庭。

經濟問題是政府政策的後果。通貨膨脹從儲蓄的人手中奪走財富。通貨膨脹趨勢很可能會造成饑餓問題，甚至比目前存在的問題還要嚴重。我希望人們利用永續農業方法在城市中栽種糧食。

捍衛民主

我長久以來一直是「我的城市我的投票」(My City My Vote) 的倡導者，我認為每一名紐約人，無論移民身分如何，都應該能在我們的城市投票。我也將繼續推動紐約州實行當天選民登記。

投票非常重要。許多人為了獲得選票獻出生命。非常珍貴。計票時出現的「單頁選票」是選民名冊錯誤的結果；它偷走公民的選票，導致投票率降低。我認為只有美國公民才能投票。

2023 年秋季選票提案

什麼是選票提案？

這次選舉中的提案是州憲法修正案。今年秋季的選票上有兩項全州提案。

您可以對每項提案投「贊成」或「反對」。
選票提案如果獲得多數票就會被批准。

為什麼這些提案會出現在選票上？

紐約州立法機關提出並通過由紐約人投票表決的全州選票提案。

[illegible]

選票提案 1

免除小城市學區的特別憲法債務限制

您在選票上會看到什麼

憲法第 8 條第 4 節的擬議修正案免除目前對小城市學區施加的特殊憲法債務限制，因此他們將受到與所有其他學區一樣的待遇。擬議的修正案是否應獲得批准？

提案摘要：

這項憲法修正案免除小城市學區的特別債務限額。州法律將會規定所有學區的債務限額。

小城市學區是指至少包括一個小城市的一部分的學區。
小城市是指人口不到十二萬五千的城市。

州憲法限制一個小城市學區的債務數額。他們的債務不能超過該學區應稅房地產價值的 5%。不過某些費用有例外情況。其他學區不受憲法債務限制，但有州法律規定的不同債務限額。州法律規定他們的債務不能超過應稅不動產價值的 10%。如果這項憲法修正案獲得通過，小城市學區將有資格享有與其他學區相同的透過立法行動制定的債務限額。

如果這項提案獲得通過：

小城市學區將有資格享有與其他州立學區相同的透過法規制定的債務限額。

選票提案 2

延長免除污水處理專案債務限額

您在選票上會看到什麼

憲法第 8 條第 5 節的擬議修正案將縣、市、鎮和村莊免除憲法規定的污水設施施工債務限額的權限延長十年。擬議的修正案是否應獲得批准？

提案摘要：

憲法限制縣、市、鎮和村莊可以承擔的債務。此債務限額不包括污水處理處置施工專案的債務。下水道債務豁免將於 2024 年 1 月 1 日到期。這項修正案將下水道債務豁免再延長十年，直到 2034 年 1 月 1 日。

擬議修正案藉由修改憲法第 8 條第 5 節來實現這個目標。

如果這項提案獲得通過：

從憲法規定的縣、市、鎮和村莊的債務金額中排除污水處理和處置費用的豁免將再持續十年。

「NYC Votes」簡介

「NYC Votes」是紐約市競選財務委員會 (New York City Campaign Finance Board) 的一項倡議。此委員會是確保地方選舉的公平、包容和公開的獨立市政府機構。

我們促進選民和候選人的積極參與，以使我們的民選官員能夠應對不同社區的需求和選民關心的議題。

我們賦權給不太可能投票的紐約居民，減少競選公職的障礙，並提供解決方案來改善我們的選舉制度。

「NYC Votes」與社區組織、志願者和其他城市機構合作，在全市各處登記、教育並招募選民。我們的目標是針對我們的選舉如何運作以及選舉為何重要這些議題展開坦誠的對話，好讓所有紐約人都更深入地瞭解選舉的流程。

本機構成立於 1988 年，也為紐約居民提供關於選票上的候選人及其競選資金來源的資訊。我們的配捐基金計畫將當地捐款人捐出的每 1 美元與城市資金的 8 美元配對，以鼓勵城市候選人重視他們的社區而非特殊利益。

配捐基金計畫

如果您支持參與城市配捐基金計畫的候選人，您捐給城市候選人的獻金可以變得更多。市民對參與的候選人的捐款可得到 8 比 1 的配捐。這意味著，如果您捐贈 10 美元，則候選人將收到 90 美元。

此項計畫有助於確保競選活動的資金來自紐約人的小額捐款，而非特殊利益團體。這也意味著，不富裕但擁有強大社群支援的候選人也能負擔得起競選費用，因而建立一個更多元化和更具代表性的政府。在紐約市 2021 年的選舉中，有超過 83% 的地方候選人表示，配捐基金對他們競選公職發揮了關鍵性的作用。



在 contribute.nycvotes.org
上捐款

常見問題

一般常見問答

什麼是大選？

在大選中，來自不同政黨的候選人為了贏得民選公職而競爭。您可以為選票上每個公職的任何黨派的候選人投票。您也可以對選票提案投「贊成」或「反對」票。在截止日期前登記的所有選民都有資格在大選中投票。

如何查看我是否已登記投票？

請造訪 voterlookup.elections.ny.gov 或致電紐約市選舉委員會 (Board of Elections, BOE)，電話是 **866-VOTE-NYC (866-868-3692)**，或聽障人士可使用 **TTY 212-487-5496**。

如果我在上次投票後在紐約市內搬家了怎麼辦？

當您搬家時，您應向選舉委員會提交一份新的選民登記表，以更改您的地址。選舉委員會必須在**10月23日**前收到您的地址變更資訊。請致電 **866-VOTE-NYC (866-868-3692)**，或聽障人士可使用 **TTY 212-487-5496**，以瞭解您的地址變更是否已被處理。如果您的地址尚未更新，您可以在分配給您新地址的投票站中申請宣誓選票。

以郵寄方式投票

申請缺席選票的正當理由有哪些？

如果您選舉日不在紐約市、患有疾病或身體機能障礙、是患病或身體機能障礙人士的初級照護提供者、退伍軍人健康管理局 (Veterans Health Administration) 醫院的居住者或患者，或者您正（因重罪定罪以外的任何原因）而在監禁中或等待審判，那麼可以申請缺席選票。您可在缺席選票申請表上註明您的理由。

如果我申請了缺席選票，我是否還有資格親自投票？

如果您申請了缺席選票，那麼您應該計劃用它來投票。當投票站開放時，您可以在任何投票站投放您已填妥的缺席選票。然而，如果您在申請缺席選票後選擇親自投票，您將不得不在投票站使用宣誓選票。這張選票看起來會有所不同。如果您有需要，請向投票站工作人員尋求協助。

如果我以郵寄方式投票，是否需要使用郵票？

不用，您無需黏貼郵票。但請確保儘快寄回您的選票。它必須在選舉日之前加蓋郵戳，並在 11 月 14 日之前由縣委員會收到才有效。

我是否可以在投票站投放我的缺席選票？

是的！您可以將您已填妥的缺席選票投放在紐約市的任何投票站或選舉委員會辦公室。選票箱將會設置在前臺。您無需增添郵資。

在我投放了選票後，我是否可以追蹤我的選票？

是的！請造訪 nycabsentee.com/tracking。

如果我的缺席選票有問題怎麼辦？我是否有機會修復它？

根據法律規定，如果您的選票信封上有可修復的錯誤，例如：缺少簽名或簽名有誤，選舉委員會必須通知您。如果您的選票上有可修復的錯誤，他們將在發現錯誤後 1 天內透過郵件、電子郵件和電話（若有）與您聯絡。然後，您將有最多 7 個工作天的時間送回一份簽名確認書來糾正錯誤。

還有 其他問題？

請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/faqs！

您也可以寄送電子郵件給我們：nycvotes@nyccfb.info，
或在 Instagram、Twitter、Facebook 或 Reddit 上留言
給我們 ([@nycvotes](https://www.instagram.com/nycvotes))。

《選民指南》簡介

根據法律規定，紐約市競選財務委員會必須寄送城市選舉的《選民指南》給紐約市每個有登記選民的家庭。我們分發英文和西班牙文指南給每一名登記選民，並根據人口普查資料分發阿拉伯文、孟加拉文、中文、法文、海地克里奧爾語、印地語、韓文、波蘭文、旁遮普語、俄文和烏爾都語指南給目標地區的選民。

本《指南》列出預期在指南出版時會出現在選票上的所有候選人。請造訪線上《指南》：nycvotes.org/tch 以查閱最新名單。

紐約市 2023 年大選選民指南。紐約市競選財務委員會版權所有 © 2023 年。保留所有權利。設計：Bellweather Agency。美國製造

向選舉委員會更新您的資訊

我們從紐約市選舉委員會保存的登記選民名單中獲得了您的姓名和地址。

如果您收到本《選民指南》的郵件，但您不是收件人，或收件人已經搬遷或去世，請通知選舉委員會，以便他們更正記錄。

聯絡選舉委員會

選舉委員會負責管理我們的選舉、維護登記選民的資料庫、監督投票站、計票，並報告選舉結果。您可以在紐約市選舉委員會更新您的選民登記、申請缺席選票、申請成為投票站工作人員或語言口譯員等等。

正常開放時間

週一至週五上午 9:00 至下午 5:00，以及選舉日之前的週末和選舉日當天。請造訪 vote.nyc 以查看開放時間。

866-VOTE-NYC（聽障人士可使用 TTY **212-487-5496**）

請造訪 vote.nyc 以瞭解詳情。

	地址	電話號碼
總辦公室	32-42 Broadway, 7th Floor New York, NY 10004	212-487-5400
布朗克斯	1780 Grand Concourse, 5th Floor Bronx, NY 10457	718-299-9017
布魯克林	345 Adams Street, 4th Floor Brooklyn, NY 11201	718-797-8800
曼哈頓	200 Varick Street, 10th Floor New York, NY 10014	212-886-2100
皇后區	118-35 Queens Boulevard, 11th Floor Forest Hills, NY 11375	718-730-6730
史坦頓島	1 Edgewater Plaza, 4th Floor Staten Island, NY 10305	718-876-0079